



SmartHandle AX

Manuel

29.07.2019

Simons  Voss
technologies

Tables des matières

1	Utilisation conforme	4
2	Généralités	5
3	Précautions de sécurité.....	7
4	Montage.....	9
4.1	Conseils de montage	9
4.2	Variante A0.....	9
4.2.1	Contenu de l'emballage	9
4.2.2	Outils	10
4.2.3	Déroulement.....	10
4.3	Variante A1.....	14
4.3.1	Contenu de l'emballage	14
4.3.2	Outils	14
4.3.3	Déroulement.....	14
4.3.4	Béquille pour porte en verre	18
4.4	Variante A2.....	19
4.4.1	Contenu de l'emballage	19
4.4.2	Outils	19
4.4.3	Déroulement.....	19
4.5	Variantes E0 et E1	23
4.5.1	Contenu de l'emballage	23
4.5.2	24
4.5.3	Déroulement.....	24
5	Programmation	28
6	Configuration.....	29
6.1	Durée d'impulsion.....	29
6.2	Contrôle des entrées.....	29
6.3	Commande des zones horaires	29
6.4	Consigner les tentatives d'accès non autorisées	30
6.5	FlipFlop (bascule)	31
6.6	Mode courte portée	31
6.7	Commutation temporaire.....	31
6.8	Ignorer la date d'activation ou la date d'expiration	32
6.9	Pas d'accusés de réception acoustiques après programmation.....	33
6.10	Interface de la carte.....	33
6.11	Configuration étendue.....	33
6.11.1	Commutation en fonction d'un horaire donné	33

6.11.2	Éteindre le bipueur/la LED.....	34
7	Commande	36
8	Messages d'état	37
8.1	État de la pile	37
8.2	Déblocage d'urgence	37
8.3	Désactivé.....	37
8.4	Couplé	37
9	Signalisation	38
10	Alerte concernant les piles	39
10.1	Niveaux d'alerte	39
11	Remplacement des piles.....	40
11.1	Remarques relatives au remplacement des piles.....	40
11.2	Procédure	40
12	Maintenance, nettoyage et désinfection.....	43
13	Démontage	44
13.1	Variante A0	44
13.2	Variante A1.....	44
13.3	Variante A2.....	45
13.4	Variante E0 et E1	45
14	Données techniques.....	47
15	Déclaration de conformité	54
16	Aide et autres informations	55

1 Utilisation conforme

Les produits de la série SmartHandle AX concernent les plaques-béquilles électroniques. À l'aide d'un support d'identification autorisé, la SmartHandle AX peut être couplée et ouvrir la porte correspondante.

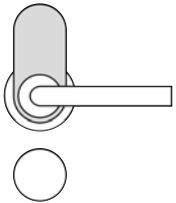
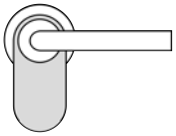
Les autorisations respectives doivent être attribuées à l'aide d'un plan de fermeture électronique.

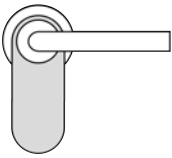
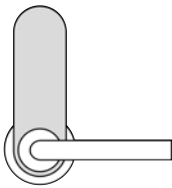
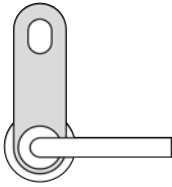
Les produits de la série SmartHandle AX ne doivent être utilisés que pour l'ouverture et la fermeture des portes. Toute autre utilisation est interdite.

2 Généralités

La SmartHandle AX est une plaque-béquille électronique pouvant être utilisée pour l'ouverture et la fermeture d'une porte.

Les plaques-béquilles de cette série sont disponibles dans les versions suivantes :

SmartHandle AX numérique	Description
<p>Variante A0</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plaque-béquille numérique pour montage sur les portes dotées de trous de rosace, pour montage debout ■ Adaptée aux serrures à larder avec profil européen ■ Côté extérieur pouvant seulement être commandé avec un support d'identification ■ Côté intérieur toujours enclenché ■ Fermeture mécanique supplémentaire possible
<p>Variante A1</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plaque-béquille numérique pour montage sur les portes dotées de trous de rosace, pour montage suspendu ■ Adaptée pour une mesure de distance de la serrure de 70 mm à 79 mm ■ Adaptée aux serrures à larder avec profil européen ■ Côté extérieur pouvant seulement être commandé avec un support d'identification ■ Côté intérieur toujours enclenché

SmartHandle AX numérique	Description
<p>Variante A2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plaque-béquille numérique pour montage sur les portes dotées de trous de rosace, pour montage suspendu ■ Adaptée pour une mesure de distance de la serrure de 70 mm à 110 mm ■ Adaptée aux serrures à larder avec profil européen ■ Côté extérieur pouvant seulement être commandé avec un support d'identification ■ Côté intérieur toujours enclenché
<p>Variante E0</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plaque-béquille numérique pour montage sur les portes dotées de trous de rosace, pour ovale scandinave ■ Adaptée pour une mesure de distance de la serrure de 105 mm ■ Adaptée aux serrures à larder avec profil ovale scandinave ■ Côté extérieur pouvant seulement être commandé avec un support d'identification ■ Côté intérieur toujours enclenché
<p>Variante E1</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plaque-béquille numérique pour montage sur les portes dotées de trous de rosace, pour ovale scandinave ■ Adaptée pour une mesure de distance de la serrure de 105 mm ■ Adaptée aux serrures à larder avec profil ovale scandinave ■ Côté extérieur pouvant seulement être commandé avec un support d'identification ■ Côté intérieur toujours enclenché ■ Fermeture mécanique supplémentaire possible

3 Précautions de sécurité

- En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures ! Ne pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler ces piles ! Ne pas court-circuiter !
- Un cylindre mal installé ou mal programmé peut bloquer un accès au niveau d'une porte. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences résultant du blocage de l'accès, les dommages aux biens ou aux personnes ou autres dommages.
- La SmartHandle ne doit être utilisée qu'aux fins prévues, à savoir l'ouverture et la fermeture de portes. Toute autre utilisation est interdite.
- Le montage, la programmation et le remplacement des piles doivent être exclusivement effectués par du personnel qualifié !
- SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par un montage ou une installation impropre.
- Le perçage se fait à vos propres risques. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés. Respectez les consignes de sécurité de la perceuse.
- Ne pas mettre l'électronique/les pièces en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.
- Lors du remplacement des piles, seules des piles homologuées par SimonsVoss peuvent être utilisées.
- Éliminer les piles anciennes ou usées en respectant la réglementation en vigueur. Les conserver hors de portée des enfants !
- Tenir compte de la polarité des piles.
- Lors du remplacement des piles, veiller à ne pas toucher les contacts des nouvelles piles avec les mains. Utilisez pour cela des gants en coton propres et non gras.
- L'électronique ne doit pas être soumise à des pressions mécaniques ou fasse l'objet de dommages.
- Pour ouvrir le boîtier, veuillez seulement utiliser l'outil d'ouverture de SimonsVoss.
- La SmartHandle AX agit exclusivement sur le loquet de la serrure encastrée.
- Lorsque la porte doit être verrouillée pour des raisons en rapport avec l'assurance, alors une serrure anti-panique à verrouillage automatique (serrure SVP) ou un cylindre de fermeture en plus de la SmartHandle AX est nécessaire. Veuillez aux certifications selon la norme EN 179.

- Afin de garantir un fonctionnement optimal, la SmartHandle doit être combinée avec une serrure anti-panique (serrure SVP). Veuillez respecter la déclaration de conformité du fabricant (selon la norme EN 179).
- Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.
- Cette documentation a été préparée avec soin. Des erreurs ne peuvent toutefois pas être exclues. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité sur ce point.
- Si le contenu de la documentation devait varier en fonction des versions en langues étrangères, alors la version originale en allemand reste la seule pertinente en cas de doutes.

4 Montage

Vous pouvez déjà programmer la SmartHandle AX dans l'emballage (exception : MP), afin de la monter ensuite.

La notice abrégée ci-jointe contient de plus amples informations sur le montage de la SmartHandle AX.

4.1 Conseils de montage

- Les piles sont déjà insérées !
- Ne pas mettre l'électronique/les pièces en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.
- Tenir les sources de perturbation à basses fréquences (par ex. bloc d'alimentation) à distance !
- Lors du montage, veiller à ne surtout pas heurter le produit !
- Monter le plan sur la porte. Ne pas plier ou monter sous tension !
- Utiliser le gabarit de perçage livré !
- Le cas échéant, monter le cylindre mort livré afin de répondre aux critères d'autorisation des variantes FH !
- Ne dévisser que les vis décrites !

4.2 Variante A0

4.2.1 Contenu de l'emballage

Quantité	Objet
1×	Module de béquille extérieure, y compris :
	4× Pile (CR2450)
	1× Couvercle
1×	Béquille extérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
1×	Béquille intérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
	1× Base de la rosace pré-montée
1×	Plaquette adaptable
1×	Élément du ressort
2×	Base de la rosace pour ouverture du cylindre
1×	Rosace pour béquille intérieure
2×	Rosace pour ouverture du cylindre

Quantité	Objet
4×	Vis avec points de rupture
2×	Enveloppe pour adaptateur 6,4 mm
2×	Enveloppe pour adaptateur 7,4 mm
2×	Enveloppe pour adaptateur 8,8 mm
1×	Carré
1×	Outil de montage
1×	Cylindre mort (seulement pour variante FH)
1×	Notice abrégée
1×	Gabarit de perçage

4.2.2 Outils

Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis PH2
- Pince adaptée pour raccourcir les vis, par ex. tenaille russe

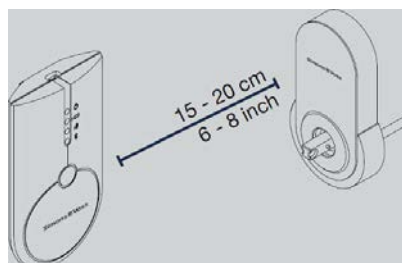
4.2.3 Déroulement

Effectuer la programmation

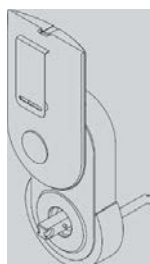


REMARQUE

Lors de la première programmation, un gros volume de données est transmis. Vous pouvez considérablement réduire la durée de transmission des données et réduire ainsi la durée de programmation en utilisant un SmartCD.MP.



/// 1: Programmation active (SmartCD.G2)



III. 2: Programmation passive (SmartCD.MP)

- ✓ Fermeture créée dans le logiciel LSM.
 - ✓ Logiciel LSM ouvert.
 - ✓ Appareil de programmation relié.
1. Positionnez l'appareil de programmation.
 2. Programmez la SmartHandle AX (détails, voir , notice abrégée ou manuel LSM).
- ↳ La SmartHandle AX est programmée.

Réduire la longueur des vis

Vis/carré	Longueur
2× L1	P - 8 mm (± 3 mm)
2× L2	P + 8 mm (± 3 mm)
Carré	P + 37 mm (± 3 mm)

1. Mesurez l'épaisseur de la porte (P).
 2. Calculez la longueur de la vis.
 3. Choisissez des points de rupture adaptés se trouvant à moins de 3 mm de la longueur calculée.
 4. Coupez les points de rupture à l'aide de la pince.
- ↳ Les vis sont raccourcies.



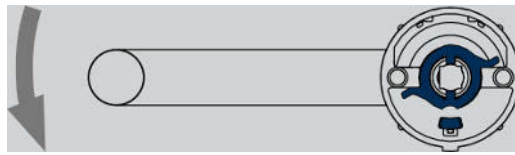
REMARQUE

Variante X

Si vous avez commandé la variante X pour les portes très larges, alors la livraison contient une barre carrée et une tige filetée extra-longue en plus des manchons tubulaires. Les longueurs se rapportent ici à la rallonge avec la tige filetée. Utilisez une scie pour raccourcir les vis et la barre carrée.

Préparer la béquille intérieure (DIN droite)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
 2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
 3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
 4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
 5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.
- ↳ La plaquette à ressort est placée.

Préparer la béquille intérieure (DIN gauche)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
 2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
 3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
 4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
 5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.
- ↳ La plaquette à ressort est placée.

Placez le carré



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm alors placez le patin de l'adaptateur sur le carré avant le montage du carré.

- Faites glisser le carré dans le module extérieur jusqu'à ce que la pointe du carré s'enclenche.
- ↳ Le carré est placé.

Monter le module

1. Faites glisser le module avec le carré dans la porte depuis le côté extérieur.
2. De l'autre côté, placez le base de la rosace pour l'ouverture du cylindre sur la porte.
3. Vissez la base de la rosace sur le module avec les vis L2.



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm, veuillez alors placer l'enveloppe de l'adaptateur sur le côté libre du carré.

4. Placez la béquille du côté intérieur sur le carré.
5. Vissez la béquille sur le module avec les vis L1.



REMARQUE

Enfoncez la béquille si il manque de la place.



REMARQUE

Monter le cylindre mort (seulement FH)

Faites glisser le cylindre mort à travers la base de la rosace déjà montée dans la serrure à mortaise et visser le cylindre mort à l'aide d'une vis adaptée.

6. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.
7. Faites glisser la rosace le long de la béquille et enfoncez sur la rosace sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
8. Enfoncez la rosace sur la base de la rosace de l'ouverture du cylindre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
9. De l'autre côté, enfoncez la rosace sur la base de la rosace de l'ouverture du cylindre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

↳ Le module est monté.

Insérer la béquille extérieure

1. Faites glisser la béquille extérieure sur le module jusqu'à ce que la pointe s'enclenche.
2. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.

↳ La SmartHandle AX est montée.

4.3 Variante A1

4.3.1 Contenu de l'emballage

Quantité	Objet
1×	Module de béquille extérieure, y compris :
	4× Pile (CR2450)
	1× Couvercle
1×	Béquille extérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
1×	Béquille intérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
	1× Base de la rosace pré-montée
1×	Plaquette adaptable
1×	Élément du ressort
1×	Base de la rosace pour ouverture du cylindre
1×	Rosace pour béquille intérieure
1×	Rosace pour ouverture du cylindre
4×	Vis avec points de rupture
1×	Carré
1×	Outil de montage
1×	Cylindre mort (seulement pour variante FH)
1×	Notice abrégée
1×	Gabarit de perçage

4.3.2 Outils

Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis PH2
- Pince adaptée pour raccourcir les vis, par ex. tenaille russe

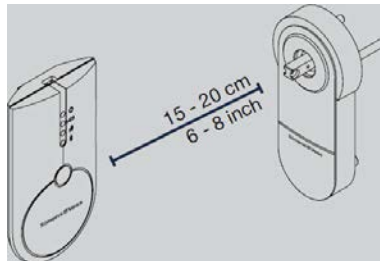
4.3.3 Déroulement

Effectuer la programmation

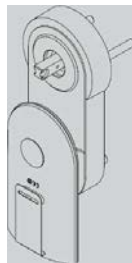


REMARQUE

Lors de la première programmation, un gros volume de données est transmis. Vous pouvez considérablement réduire la durée de transmission des données et réduire ainsi la durée de programmation en utilisant un SmartCD.MP.



Ill. 3: Programmation active (SmartCD.G2)



Ill. 4: Programmation passive (SmartCD.MP)

- ✓ Fermeture créée dans le logiciel LSM.
- ✓ Logiciel LSM ouvert.
- ✓ Appareil de programmation relié.

1. Positionnez l'appareil de programmation.
 2. Programmez la SmartHandle AX (détails, voir , notice abrégée ou manuel LSM).
- ↳ La SmartHandle AX est programmée.

Réduire la longueur des vis

Vis/carré	Longueur
2× L1	P - 8 mm (± 3 mm)
2× L2	P + 8 mm (± 3 mm)
Carré	P + 37 mm (± 4 mm)

1. Mesurez l'épaisseur de la porte (P).
 2. Calculez la longueur de la vis.
 3. Choisissez des points de rupture adaptés se trouvant à moins de 3 mm de la longueur calculée.
 4. Coupez les points de rupture à l'aide de la pince.
- ↳ Les vis sont raccourcies.



REMARQUE

Variante X

Si vous avez commandé la variante X pour les portes très larges, alors la livraison contient une barre carrée et une tige filetée extra-longue en plus des manchons tubulaires. Les longueurs se rapportent ici à la rallonge avec la tige filetée. Utilisez une scie pour raccourcir les vis et la barre carrée.

Préparer la béquille intérieure (DIN droite)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.

↳ La plaquette à ressort est placée.

Préparer la béquille intérieure (DIN gauche)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.

↳ La plaquette à ressort est placée.

Placez le carré



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm alors placez le patin de l'adaptateur sur le carré avant le montage du carré.

- Faites glisser le carré dans le module extérieur jusqu'à ce que la pointe du carré s'enclenche.
- ↳ Le carré est placé.

Monter le module

1. Faites glisser le module avec le carré dans la porte depuis le côté extérieur.
2. De l'autre côté, placez la base de la rosace pour l'ouverture du cylindre sur la porte.
3. Vissez la base de la rosace sur le module avec les vis L2.



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm, veuillez alors placer l'enveloppe de l'adaptateur sur le côté libre du carré.

4. Placez la béquille du côté intérieur sur le carré.
5. Vissez la béquille sur le module avec les vis L1.



REMARQUE

Enfoncez la béquille si il manque de la place.



REMARQUE

Monter le cylindre mort (seulement FH)

Faites glisser le cylindre mort à travers la base de la rosace déjà montée dans la serrure à mortaise et visser le cylindre mort à l'aide d'une vis adaptée.

6. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.
7. Faites glisser la rosace le long de la béquille et enfoncez sur la rosace sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

8. Enfoncez la rosace sur la base de la rosace de l'ouverture du cylindre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

↳ Le module est monté.

Insérer la béquille extérieure

1. Faites glisser la béquille extérieure sur le module jusqu'à ce que la pointe s'enclenche.

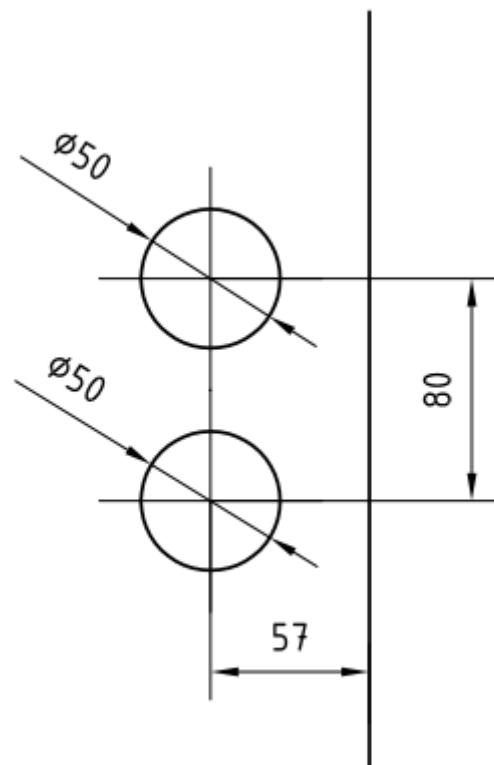
2. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.

↳ La SmartHandle AX est montée.

4.3.4 Béquille pour porte en verre

Vous pouvez également utiliser une SmartHandle AX de variante A1 avec un boîtier de serrure (disponible en option) sur les portes en verre.

Pour la béquille pour porte en verre SimonsVoss, la porte en verre doit disposer des perçages suivants (dimensions en mm) :



4.4 Variante A2

4.4.1 Contenu de l'emballage

Quantité	Objet
1×	Module de béquille extérieure, y compris :
	4× Pile (CR2450)
	1× Couvercle
1×	Béquille extérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
1×	Béquille intérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
	1× Base de la rosace pré-montée
1×	Plaquette adaptable
1×	Élément du ressort
1×	Base de la rosace pour ouverture du cylindre
1×	Rosace pour béquille intérieure
1×	Rosace pour ouverture du cylindre
4×	Vis avec points de rupture
1×	Carré
1×	Outil de montage
1×	Cylindre mort (seulement pour variante FH)
1×	Notice abrégée
1×	Gabarit de perçage

4.4.2 Outils

Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis PH2
- Pince adaptée pour raccourcir les vis, par ex. tenaille russe

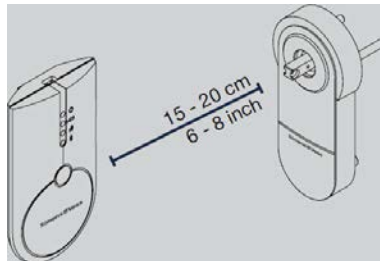
4.4.3 Déroulement

Effectuer la programmation

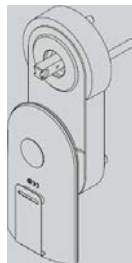


REMARQUE

Lors de la première programmation, un gros volume de données est transmis. Vous pouvez considérablement réduire la durée de transmission des données et réduire ainsi la durée de programmation en utilisant un SmartCD.MP.



Ill. 5: Programmation active (SmartCD.G2)



Ill. 6: Programmation passive (SmartCD.MP)

- ✓ Fermeture créée dans le logiciel LSM.
- ✓ Logiciel LSM ouvert.
- ✓ Appareil de programmation relié.

1. Positionnez l'appareil de programmation.
 2. Programmez la SmartHandle AX (détails, voir , notice abrégée ou manuel LSM).
- ↳ La SmartHandle AX est programmée.

Réduire la longueur des vis

Vis/carré	Longueur
2× L1	P - 8 mm (± 3 mm)
2× L2	P + 8 mm (± 3 mm)
Carré	P + 37 mm (± 4 mm)

1. Mesurez l'épaisseur de la porte (P).
 2. Calculez la longueur de la vis.
 3. Choisissez des points de rupture adaptés se trouvant à moins de 3 mm de la longueur calculée.
 4. Coupez les points de rupture à l'aide de la pince.
- ↳ Les vis sont raccourcies.



REMARQUE

Variante X

Si vous avez commandé la variante X pour les portes très larges, alors la livraison contient une barre carrée et une tige filetée extra-longue en plus des manchons tubulaires. Les longueurs se rapportent ici à la rallonge avec la tige filetée. Utilisez une scie pour raccourcir les vis et la barre carrée.

Préparer la béquille intérieure (DIN droite)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.

↳ La plaquette à ressort est placée.

Préparer la béquille intérieure (DIN gauche)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.

↳ La plaquette à ressort est placée.

Placez le carré



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm alors placez le patin de l'adaptateur sur le carré avant le montage du carré.

- Faites glisser le carré dans le module extérieur jusqu'à ce que la pointe du carré s'enclenche.
- ↳ Le carré est placé.

Monter le module

1. Faites glisser le module avec le carré dans la porte depuis le côté extérieur.
2. De l'autre côté, placez la base de la rosace pour l'ouverture du cylindre sur la porte.
3. Vissez la base de la rosace sur le module avec les vis L2.



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm, veuillez alors placer l'enveloppe de l'adaptateur sur le côté libre du carré.

4. Placez la béquille du côté intérieur sur le carré.
5. Vissez la béquille sur le module avec les vis L1.



REMARQUE

Enfoncez la béquille si il manque de la place.



REMARQUE

Monter le cylindre mort (seulement FH)

Faites glisser le cylindre mort à travers la base de la rosace déjà montée dans la serrure à mortaise et visser le cylindre mort à l'aide d'une vis adaptée.

6. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.
7. Faites glisser la rosace le long de la béquille et enfoncez sur la rosace sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

8. Enfoncez la rosace sur la base de la rosace de l'ouverture du cylindre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

↳ Le module est monté.

Insérer la béquille extérieure

1. Faites glisser la béquille extérieure sur le module jusqu'à ce que la pointe s'enclenche.
2. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.

↳ La SmartHandle AX est montée.

4.5 Variantes E0 et E1

4.5.1 Contenu de l'emballage

Quantité	Objet
1×	Module de béquille extérieure, y compris :
	4× Pile (CR2450)
	1× Couvercle
	1× platine
	2× Vis PH2
	1× Groupe de recouvrement MO (pas pour MO)
	2× Boulons de remplacement
1×	Béquille extérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
1×	Béquille intérieure, y compris :
	1× Vis sans tête
	1× Base de la rosace pré-montée
1×	Plaquette adaptable
1×	Élément du ressort
1×	Base de la rosace pour ouverture du cylindre
1×	Rosace pour béquille intérieure
1×	Rosace pour ouverture du cylindre
4×	Vis avec points de rupture
1×	Carré
1×	Outil de montage
1×	Notice abrégée
1×	Gabarit de perçage

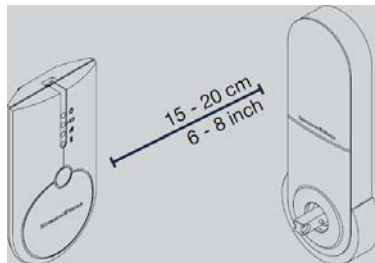
4.5.2

4.5.3 Déroulement

Effectuer la programmation

**REMARQUE**

Lors de la première programmation, un gros volume de données est transmis. Vous pouvez considérablement réduire la durée de transmission des données et réduire ainsi la durée de programmation en utilisant un SmartCD.MP.



/// 7: Programmation active (SmartCD.G2)



/// 8: Programmation passive (SmartCD.MP)

- ✓ Fermeture créée dans le logiciel LSM.
- ✓ Logiciel LSM ouvert.
- ✓ Appareil de programmation relié.

1. Positionnez l'appareil de programmation.
 2. Programmez la SmartHandle AX (détails, voir , notice abrégée ou manuel LSM).
- ↳ La SmartHandle AX est programmée.

Réduire la longueur des vis

Vis/carré	Longueur
2× L1	P + 10 mm (± 3 mm)
2× L2	P + 3 mm (± 3 mm)
Carré	P + 37 mm (± 4 mm)

1. Mesurez l'épaisseur de la porte (P).
 2. Calculez la longueur de la vis.
 3. Choisissez des points de rupture adaptés se trouvant à moins de 3 mm de la longueur calculée.
 4. Coupez les points de rupture à l'aide de la pince.
- ↳ Les vis sont raccourcies.



REMARQUE

Variante X

Si vous avez commandé la variante X pour les portes très larges, alors la livraison contient une barre carrée et une tige filetée extra-longue en plus des manchons tubulaires. Les longueurs se rapportent ici à la rallonge avec la tige filetée. Utilisez une scie pour raccourcir les vis et la barre carrée.

Préparer la béquille intérieure (DIN droite)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.
2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.

↳ La plaquette à ressort est placée.

Préparer la béquille intérieure (DIN gauche)

Le montage diffère en fonction du côté d'ouverture (DIN gauche ou DIN droite).



1. Placez la plaquette adaptable comme affiché.

2. Placez le module à ressort sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'il soit sur la plaquette adaptable.
 3. Retirez le module à ressort afin que le ressort soit sous tension.
 4. Faites glisser les crans du module à ressort dans la base de la rosace.
 5. Appuyez sur la bride arrière afin qu'elle entre dans le cran prévu à cet effet.
- ↳ La plaquette à ressort est placée.

Dévisser le bouton (seulement pour DIN droite)

1. Dévissez les vis montrées.
 2. Retirez la plaquette de recouvrement.
 3. Dévissez les goujons filetés.
 4. Vissez les goujons filetés comme montré.
 5. Remplacez la plaquette de recouvrement.
 6. Revissez les vis montrées.
- ↳ Le module est prêt pour DIN droite.

Placez le carré



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm alors placez le patin de l'adaptateur sur le carré avant le montage du carré.

- Faites glisser le carré dans le module extérieur jusqu'à ce que la pointe du carré s'enclenche.
- ↳ Le carré est placé.

Monter le module

1. Faites glisser le module avec le carré dans la porte depuis le côté extérieur.
2. De l'autre côté, placez la base de la rosace pour l'ouverture du cylindre sur la porte.
3. Vissez la base de la rosace avec les vis L1 (MO : vissez la rosace complète avec les vis L1).



REMARQUE

Si vous utilisez un carré 7 mm, veuillez alors placer l'enveloppe de l'adaptateur sur le côté libre du carré.

4. Vissez la béquille sur le module avec les vis L2.

**REMARQUE**





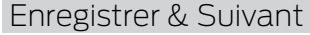

Enfoncez la béquille si il manque de la place.

5. Enfoncez la rosace sur la base de la rosace de l'ouverture du cylindre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
 6. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.
 7. Faites glisser la rosace le long de la béquille et enfoncez sur la rosace sur la base de la rosace jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- ↳ Le module est monté.

Insérer la béquille extérieure

1. Faites glisser la béquille extérieure sur le module jusqu'à ce que la pointe s'enclenche.
 2. Vissez les vis sans tête dans la béquille afin de la fixer.
- ↳ La SmartHandle AX est montée.



5 Programmation

- ✓ Logiciel LSM à partir de la version 3.4 SP1 installé.
 - ✓ LSM ouvert.
 - ✓ SmartCD.MP ou SmartCD.G2 raccordé (recommandation : SmartCD.MP).
1. Sélectionnez l'installation de fermeture souhaitée. Avec le bouton  passez aux paramètres de l'installation de fermeture et choisissez à l'aide des boutons  et  l'installation de fermeture souhaitée.
 2. Cliquez sur le bouton  afin de créer une nouvelle fermeture.
 - ↳ La fenêtre "Nouvelle fermeture" s'ouvre.
 3. Ouvrez le menu déroulant Domaine.
 4. Sélectionnez le domaine.
 5. Ouvrez le menu déroulant Type de fermeture.
 6. Sélectionnez l'entrée "AX Smart Handle".
 7. Remplissez le reste du formulaire.
 8. Cliquez sur le bouton .
 - ↳ La fermeture est créée.
 9. Cliquez sur le bouton .
 - ↳ La fenêtre se ferme.
 10. Dans la matrice, marquez l'entrée de la SmartHandle AX.
 11. Orientez le SmartCD.MP vers la SmartHandle AX ou placez le SmartCD.G2 à environ dix centimètres à côté de la SmartHandle AX.



REMARQUE

Lors de la première programmation, un gros volume de données est transmis. Vous pouvez considérablement réduire la durée de transmission des données et réduire ainsi la durée de programmation en utilisant un SmartCD.MP.

12. Ouvrez le menu contextuel en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
13. Sélectionnez l'entrée .
14. Ouvrez le menu déroulant Type.
15. Sélectionnez l'entrée "SmartCD.passiv" ou "SmartCD aktiv".
16. Cliquez sur le bouton .
 - ↳ La programmation démarre.
17. Attendez la programmation.
 - ↳ La SmartHandle AX est programmée.

6 Configuration

6.1 Durée d'impulsion

Par défaut, la béquille extérieure de la SmartHandle se couple pendant env. 5 secondes. Au niveau du logiciel, la durée du couplage se laisse configurer entre 1 et 25 secondes. Cela ne réduit en aucun cas la durée de vie des piles.

6.2 Contrôle des entrées

Les actionnements des supports d'identification sont consignés lorsque le contrôle des accès est activé. Les informations suivantes seront enregistrées dans la SmartHandle.

- Date
- Horaire
- ID du support d'identification

Chaque SmartHandle AX enregistre jusqu'à 3 000 actionnements.



REMARQUE

Ces paramètres sont seulement disponibles dans la variante ZK.

- ✓ LSM ouvert.
- 1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
- 2. Passez à l'onglet [Équipement].
- 3. Activez la case Contrôle d'accès.
- 4. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
- 5. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
- ↳ Le contrôle des accès est activé.

Normalement seules les actionnements autorisés sont consignés. Vous pouvez également consigner des actionnements non autorisés (voir *Consigner les tentatives d'accès non autorisées [▶ 30]*). Pour plus d'informations concernant la lecture de la liste des accès, veuillez consulter le Manuel LSM.

6.3 Commande des zones horaires

Vous pouvez charger un plan de zones horaires. Les supports d'identification sont alors autorisés ou interdits en fonction du groupe de zones horaires. Jusqu'à 100+1 groupes horaires sont possible.

À l'aide d'un plan de zones horaires, vous pouvez également réaliser la commutation automatique en fonction d'un horaire donné (voir *Commutation temporaire* [▶ 31]).



REMARQUE

Ces paramètres sont seulement disponibles dans la variante ZK.

- ✓ LSM ouvert.
 - ✓ Plan de zones horaires créé (voir Manuel LSM).
1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
 2. Passez à l'onglet [Porte].
 3. Ouvrez le menu déroulant Plage horaire.
 4. Sélectionnez votre zone horaire.
 5. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
 6. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
- ↳ La zone horaire est sélectionnée.

6.4 Consigner les tentatives d'accès non autorisées

À la livraison, seuls les accès autorisés sont consignés. Les tentatives d'accès non autorisées peuvent également être consignées.



REMARQUE

Ces paramètres sont seulement disponibles dans la variante ZK.

- ✓ LSM ouvert.
1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
 2. Passez à l'onglet [Équipement].
 3. Activez la case Établir le protocole des accès non autorisés.
 4. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
 5. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
 6. Procédez à la programmation (voir).
- ↳ Les tentatives d'accès non autorisées seront également consignées.

6.5 FlipFlop (bascule)

Le mode impulsion (paramètre par défaut) est désactivé et la durée d'impulsion ne joue plus aucun rôle. Lorsque le mode bascule (Flip-Flop) est activé, la SmartHandle change d'état, passant de couplé à découplé ou inversement, à chaque sollicitation du transpondeur/SmartCard. Ce mode est entre autre recommandé lorsqu'une porte peut être franchie sans transpondeur/SmartCard (par ex. aller-retour de visiteurs).

6.6 Mode courte portée

Dans certains cas, une portée réduite du lecteur est souhaitée. Le mode courte distance réduit la portée du lecteur pour les transpondeurs. Cela permet de réduire l'influence d'éventuelles sources de perturbation et d'éviter la surcharge du transpondeur.

- ✓ LSM ouvert.
- 1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
- 2. Passez à l'onglet [Équipement].
- 3. Activez la case Mode courte portée.
- 4. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
- 5. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
- 6. Procédez à la programmation (voir).
- ↳ Le mode courte distance est activé.

6.7 Commutation temporaire

Le cinquième groupe du plan de zones horaires est pertinent pour la commutation temporaire.



REMARQUE

Ces paramétrages sont seulement disponibles dans la variante ZK.

Attribution d'un plan de zones horaires

- ✓ LSM ouvert.
- ✓ Plan de zones horaires créé (voir Manuel LSM).
- 1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
- 2. Passez à l'onglet [Porte].
- 3. Ouvrez le menu déroulant Plage horaire.
- 4. Sélectionnez votre zone horaire.

5. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
6. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
 - ↳ La zone horaire est sélectionnée.

Activez la commande des zones horaires et la commutation temporaire

Tandis que la commande des zones horaires n'influe que sur les autorisations des supports d'identification, la commutation temporaire active également l'horaire de commutation du relais dans le contrôleur. Elles doivent toutes deux être activées.

- ✓ LSM ouvert.
 - ✓ Plan de zones horaires attribué.
1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
 2. Passez à l'onglet [Équipement].
 3. Activez la case Gestion des plages horaires.
 4. Activez la case Commutation par le temps.
 5. Cliquez sur le bouton **Configuration élargie**.
 - ↳ La fenêtre "Configuration élargie" s'ouvre.



6. Paramétrez les options pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques et manuels dans "Commutation par horloge" comme vous le souhaitez (voir *Commutation en fonction d'un horaire donné* [► 33]).
7. Cliquez sur le bouton **OK**.
 - ↳ La fenêtre se ferme.
8. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
9. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
 - ↳ La commande des zones horaires et la commutation temporaire sont activées.

Éditer le plan de zones horaires

Voir le Manuel LSM pour savoir comment éditer le plan de zones horaires.

Voir également sur ce point

- ➔ *Commande des zones horaires* [► 29]

6.8 Ignorer la date d'activation ou la date d'expiration

Les supports d'identification peuvent se voir octroyer une date de validité. Cette date de validité peut être ignorée lorsque les supports d'identification doivent quand même être utilisés.

- ✓ LSM ouvert.
- 1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
- 2. Passez à l'onglet [Équipement].
- 3. Activez la case Ignorer la date d'activation ou la date d'expiration.
- 4. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
- 5. Cliquez sur le bouton **OK**.
- 6. Procédez à la programmation (voir).
- ↳ La date d'activation ou d'expiration est ignorée.

6.9 Pas d'accusés de réception acoustiques après programmation

Si vous souhaitez par ex. lors d'une programmation de la SmartHandle, ne recevoir aucun accusé de réception acoustique après programmation, vous devez alors cocher ce champ.

Cette fonction est particulièrement avantageuse par ex. lors de la programmation via WaveNet (réseau), puisque la réponse acoustique de la SmartHandle ne peut en général pas être perçue en raison de la distance.

6.10 Interface de la carte

Lors de l'utilisation d'une SmartHandle hybride ou MP, le champ Interface de cartes doit être coché.

6.11 Configuration étendue

6.11.1 Commutation en fonction d'un horaire donné



REMARQUE

Ces paramétrages sont seulement disponibles dans la variante ZK.

Déverrouillage pendant la période autorisée

Couplage automatique		Couplage manuel	
toujours	uniquement lorsque découplé	toujours	uniquement lorsque découplé

Déverrouillage pendant la période autorisée

SmartHandle AX : couple dès que l'autorisation commence dans le plan de zones horaires. Se comporte comme un Flip-Flop pendant le reste de la durée autorisée.	SmartHandle AX : couple dès que l'autorisation commence dans le plan de zones horaires. Aucune influence des supports d'identification pendant le reste de la durée autorisée.	SmartHandle AX : couple dès que le support d'identification est actionné après le début de l'autorisation dans le plan de zones horaires. Se comporte comme des supports d'identification pendant le reste de la durée autorisée.	SmartHandle AX : couple dès que le support d'identification est actionné après le début de l'autorisation dans le plan de zones horaires. Aucune influence des supports d'identification pendant le reste de la durée autorisée.
---	---	--	---

Verrouillage en dehors de la période autorisée

Découplage automatique		Découplage manuel	
toujours	uniquement lorsque découplé	toujours	uniquement lorsque découplé
SmartHandle AX : découple dès que l'autorisation se termine dans le plan de zones horaires. Les supports d'identification couplent dans la période non autorisée pendant la durée d'impulsion paramétrée.	SmartHandle AX : découple dès que l'autorisation se termine dans le plan de zones horaires. Les supports d'identification couplent dans la période non autorisée pendant la durée d'impulsion paramétrée.	SmartHandle AX : découple dès que le support d'identification est actionné. Les supports d'identification couplent dans la période non autorisée pendant la durée d'impulsion paramétrée.	Impossible

6.11.2 Éteindre le bipeur/la LED

Vous pouvez adapter la signalisation comme vous le souhaitez.

Consulter la configuration étendue

✓ LSM ouvert.

1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartHandle AX dans la matrice.
2. Passez à l'onglet [Équipement].

3. Cliquez sur le bouton **Configuration élargie**.
↳ La fenêtre "Configuration élargie" s'ouvre.



Éteindre le bipeur/la LED

- ✓ LSM ouvert.
 - ✓ La fenêtre "Configuration élargie" est ouverte.
1. Activez la case Éteindre LED ou Éteindre le bipeur.
 2. Cliquez sur le bouton **OK**.
↳ La fenêtre se ferme.
 3. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
 4. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
 5. Procédez à la programmation (voir).
↳ La LED ou le bipeur est désactivé.

7 Commande

En fonction de la programmation, la SmartHandle AX peut être utilisée de différentes manières.



REMARQUE

Distance

La distance a un impact sur la connexion radio.

1. Lorsque vous utilisez un transpondeur, vous devez alors le positionner à une distance de cinq à 30 cm.
2. Lorsque vous utilisez un support d'identification passif, veuillez alors le positionner sous la rainure du couvercle. Lorsqu'aucune rainure n'est présente, veuillez alors positionner le support d'identification sur le logo SimonsVoss.

Durée d'ouverture

Veuillez également à ce que la case Flip-Flop soit activée.

✓ Le support d'identification est autorisée à la SmartHandle AX.

1. Positionnez le support d'identification.
 2. Si vous utilisez un transpondeur, veuillez alors l'actionner une fois.
 - ↳ La SmartHandle AX émet un son et clignote deux fois vert.
- ↳ La SmartHandle AX reste couplée pour la durée d'ouverture paramétrée.

Mode FlipFlop

Veuillez également à ce que la case Flip-Flop soit activée.

✓ Le support d'identification est autorisée à la SmartHandle AX.

1. Positionnez le support d'identification.
 2. Si vous utilisez un transpondeur, veuillez alors l'actionner une fois.
 - ↳ Quand la SmartHandle AX se couple, elle émet alors un bip et clignote vert (court-long).
 - ↳ Quand la SmartHandle AX se découple, elle émet alors un bip et clignote vert (long-court).
- ↳ La SmartHandle AX reste couplée ou découplée jusqu'au nouvel actionnement.

8 Messages d'état

8.1 État de la pile

OK	Aucun problème au niveau des piles. Vous ne devez rien faire.
Faible	Piles faibles. Remplacez les piles.
Très faible	Piles très déchargées. Remplacez immédiatement les piles.

8.2 Déblocage d'urgence

8.3 Désactivé

Si la SmartHandle a été désactivée au moyen d'une serrure de blocage SimonsVoss ou d'un réseau SimonsVoss, le logiciel de programmation coche automatiquement ce champ.

8.4 Couplé

Ce champ apparaît coché lorsque la SmartHandle est couplée et que l'option commutation temporaire ou le mode bascule (Flip-Flop) est programmé(e).

9 Signalisation

Signalisation	Signification
2× court avant le couplage (vert)	Support d'identification accepté, actionnement normal
1× court (rouge)	Support d'identification non autorisé
1× court, 1× long (vert)	Mode FlipFlop : la fermeture est couplée
1× long, 1× court (vert)	Mode FlipFlop : la fermeture est dé-couplée

10 Alerte concernant les piles

Les utilisateurs sont alertés d'une panne de la SmartHandle AX lorsque les piles sont déchargées. Remplacez les piles en temps opportun (voir *Remplacement des piles [► 40]*). La partie électronique avec les batteries est à l'extérieur. Lorsque les piles sont complètement déchargées, vous pouvez toujours accéder à la SmartHandle pour changer les piles.

10.1 Niveaux d'alerte

Niveau d'avertissement	Indication	Signification
Niveau d'avertissement 1	8 bips/clignotements brefs avant l'embrayage (rouge)	Les piles sont presque déchargées et doivent être remplacées. Ouvertures restantes (selon la température) : min. 10 000 ou 6 mois
Niveau d'avertissement 2	16 bips/clignotements brefs avant l'embrayage (rouge)	Les piles sont très faibles et doivent être remplacées immédiatement. Ouvertures restantes (selon la température) : min. 1000 ou 2 mois

11 Remplacement des piles

11.1 Remarques relatives au remplacement des piles

- ❑ Le remplacement des piles doit être effectué par du personnel qualifié !
- ❑ Ne pas mettre l'électronique/les pièces en contact avec de l'huile, de la peinture, de l'humidité, des solutions alcalines ou des acides.
- ❑ Utiliser uniquement les piles préconisées par SimonsVoss !
- ❑ En cas de manipulation impropre, les piles insérées peuvent provoquer un incendie ou des brûlures ! Ne pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler ces piles ! Ne pas court-circuiter !
- ❑ Éliminer les piles anciennes ou usées en respectant la réglementation en vigueur. Les conserver hors de portée des enfants !
- ❑ Tenir compte de la polarité des piles !
- ❑ Toutes les piles ont à peu près le même niveau de déchargement. C'est pourquoi, il faut toujours remplacer toutes les piles !
- ❑ Lors du remplacement des piles, veiller à ne pas toucher les contacts des nouvelles piles avec les mains. Utilisez pour cela des gants en coton propres et non graisseux.
- ❑ Lors du remplacement des piles, s'assurer que l'électronique ne soit pas soumis à des pressions mécaniques ou fasse l'objet de dommages.

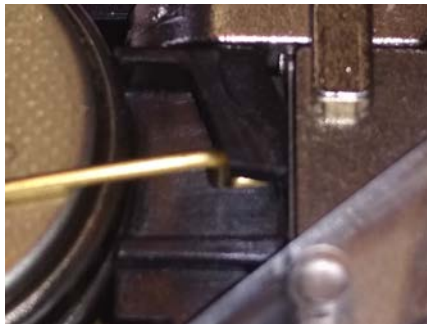
11.2 Procédure

Sur la SmartHandle AX, les piles se trouvent sous le recouvrement. Pour changer les piles, vous avez besoin de l'outil de montage SimonsVoss.

1. Placez l'outil de montage SimonsVoss dans les évidements du recouvrement, prévus à cet effet. Ceux-ci se trouvent du côté opposé au système électronique.



2. Poussez l'outil de montage SimonsVoss dans les évidements jusqu'à ce que le recouvrement sorte.
3. Tirez le recouvrement vers le bas jusqu'à ce qu'un bruit indique qu'il s'est désolidarisé.
4. Retirez le recouvrement.
5. Appuyez sur l'extrémité du clip de la pile vers l'intérieur jusqu'à sa sortie.

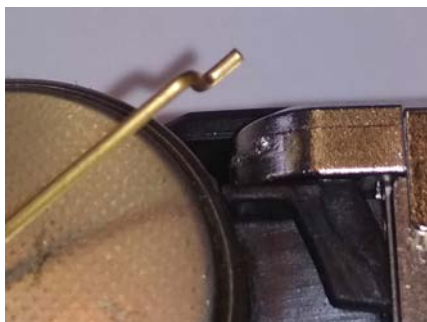


ATTENTION

Perte du clip de la pile

Le clip de la pile est enfiché. Lorsque les deux extrémités du clip sont poussées simultanément vers l'intérieur et se désolidarisent du support, le clip de la batterie risque de tomber.

1. Commencez par remplacer un côté, puis passez à l'autre.
2. N'ouvrez pas les deux extrémités du clip simultanément.



6. Retirez les piles.
7. Insérez des piles neuves.

8. Repoussez l'extrémité du clip de la pile vers l'intérieur.
 9. Appuyez sur l'extrémité du clip de la pile vers le bas.
 10. Poussez l'extrémité du clip de la pile dans les supports prévus à cet effet.
 11. Procédez de la même manière avec l'autre côté.
 12. Repoussez le recouvrement sur la SmartHandle AX.
 13. Appuyez de nouveau fermement sur le recouvrement à proximité des évidements destinés à l'outil de montage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 14. Observez l'état de la pile (voir le manuel LSM).
 15. Observez l'état de la pile (carte de pile, voir le guide technique WO/VCN).
- ↳ Les piles sont changées.

12 Maintenance, nettoyage et désinfection



REMARQUE

Ne pas laisser les SmartHandles numériques au contact de l'huile, de peintures, de graisses ou d'acides !



REMARQUE

L'utilisation d'un détergent ou d'un désinfectant inapproprié ou agressif peut endommager la SmartHandle.

Si nécessaire, veuillez nettoyer la SmartHandle avec un chiffon doux et humide.

Lors de la désinfection, il convient d'utiliser des produits expressément prévus pour la désinfection des surfaces métalliques et matières plastiques délicates.

Les piles vides doivent toujours être remplacées par de nouvelles piles préconisées par SimonsVoss. Les anciennes piles doivent être jetées en respectant la réglementation en vigueur.

13 Démontage

Pour plus d'informations concernant le montage, veuillez consulter les notices abrégées livrées.

13.1 Variante A0

Pour le démontage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis plat
- Tournevis PH-2
- 1,5 mm clé six pans

1. Le cas échéant, démontez le cylindre électronique.
2. Dévissez les vis sans tête des deux béquilles.
3. Soulevez les couvercles des rosaces avec un tournevis plat.
4. Retirez les couvercles des rosaces.
5. Retirez la béquille du module du côté opposé.
6. Dévissez les vis de fixation du module.
7. Retirez le module avec le carré.
 - ↳ La SmartHandle AX n'est plus sur la porte.
8. Enfoncez la tige de fixation du carré vers l'intérieur et retirez le carré du module.
9. Insérez la clé six pans dans le trou prévu à cet effet du carré.
10. Appuyez sur la clé six pans vers le bord le plus proche (détails, voir notice abrégée) et maintenez.
11. Retirez la deuxième béquille du module.
 - ↳ La SmartHandle AX est démontée.

13.2 Variante A1

Pour le démontage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis plat
- Tournevis PH-2
- 1,5 mm clé six pans

1. Le cas échéant, démontez le cylindre électronique.
2. Dévissez les vis sans tête des deux béquilles.
3. Soulevez les couvercles des rosaces avec un tournevis plat.
4. Retirez les couvercles des rosaces.
5. Retirez la béquille du module du côté opposé.

6. Dévissez les vis de fixation du module.
7. Retirez le module avec le carré.
 - ↳ La SmartHandle AX n'est plus sur la porte.
8. Enfoncez la tige de fixation du carré vers l'intérieur et retirez le carré du module.
9. Insérez la clé six pans dans le trou prévu à cet effet du carré.
10. Appuyez sur la clé six pans vers le bord le plus proche (détails, voir notice abrégée) et maintenez.
11. Retirez la deuxième béquille du module.
 - ↳ La SmartHandle AX est démontée.

13.3 Variante A2

Pour le démontage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis plat
- Tournevis PH-2
- 1,5 mm clé six pans

1. Le cas échéant, démontez le cylindre électronique.
2. Dévissez les vis sans tête des deux béquilles.
3. Soulevez les couvercles des rosaces avec un tournevis plat.
4. Retirez les couvercles des rosaces.
5. Retirez la béquille du module du côté opposé.
6. Dévissez les vis de fixation du module.
7. Retirez le module avec le carré.
 - ↳ La SmartHandle AX n'est plus sur la porte.
8. Enfoncez la tige de fixation du carré vers l'intérieur et retirez le carré du module.
9. Insérez la clé six pans dans le trou prévu à cet effet du carré.
10. Appuyez sur la clé six pans vers le bord le plus proche (détails, voir notice abrégée) et maintenez.
11. Retirez la deuxième béquille du module.
 - ↳ La SmartHandle AX est démontée.

13.4 Variante E0 et E1

Pour le démontage, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis TX-15
- Tournevis plat
- Tournevis PH-2

■ 1,5 mm clé six pans

1. Le cas échéant, démontez le cylindre électronique.
2. Dévissez les vis sans tête des deux béquilles.
3. Soulevez les couvercles des rosaces avec un tournevis plat.
4. Retirez les couvercles des rosaces.
5. Retirez la béquille du module du côté opposé.
6. Dévissez les vis de fixation du module.
7. Retirez le module avec le carré.
 - ↳ La SmartHandle AX n'est plus sur la porte.
8. Enfoncez la tige de fixation du carré vers l'intérieur et retirez le carré du module.
9. Insérez la clé six pans dans le trou prévu à cet effet du carré.
10. Appuyez sur la clé six pans vers le bord le plus proche (détails, voir notice abrégée) et maintenez.
11. Retirez la deuxième béquille du module.
 - ↳ La SmartHandle AX est démontée.

14 Données techniques

Types	■ Profile européen	
	■ Ovale scandinave	
Processus de lecture	■ Actif	
	■ Passif	
Portées de lecture	Active	De 5 cm à 30 cm
	Passif	Champ proche
Dimensions		
Hauteur	A0	120 mm
	A1	140 mm
	A2, E0, E1	174 mm
Largeur	66 mm	
Profondeur	21 mm	
Épaisseur de porte	S	De 38 mm à 60 mm
	M	De 58 mm à 80 mm
	L	De 78 mm à 100 mm
	XL	De 100 mm à 200 mm
Carré	De 7 mm à 10 mm	
	A0	Non pertinent
Distance	A1	De 70 mm à 79 mm
	A2	De 70 mm à 110 mm
	E0, E1	105 mm
	Alimentation	
Types de piles	4 × CR2450 (3 V)	
Fabricant de pile	■ Sony	
	■ Varta	
	■ Panasonic	
Durée de vie des piles	■ Jusqu'à 300 000 manœuvres (actif)	
	■ Jusqu'à 200 000 manœuvres (passif)	
	■ Jusqu'à 10 ans en mode veille sans manœuvre	
Durée de vie des piles avec nœud de réseau	tba	
Environnement		

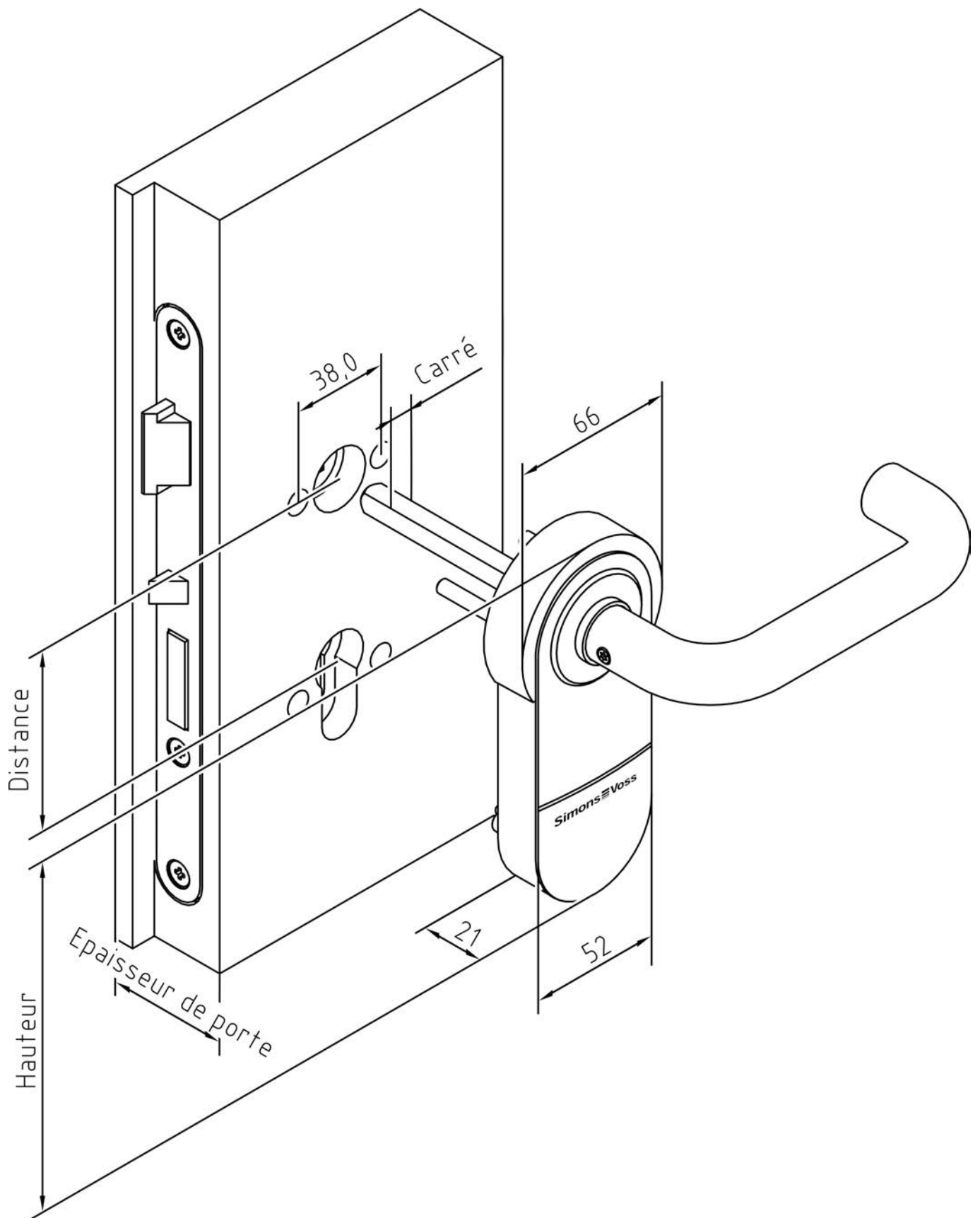
Température de fonctionnement	Fonctionnement : de -25 °C à +50 °C	
	Entreposage (de courte durée) : de -40 °C à +50 °C	
	Stockage (de longue durée) : 0 °C à +30 °C	
Protection	IP40	
Feedback :		
Signalisation	■ Acoustique (bipeur)	
	■ Optique (LED bicolore)	
Administration et paramétrage		
Accès enregistrables	max. 3000	
Groupes de plages horaires	100 +1	
Nb. max de transpondeurs par SH AX	max. 64 000	
Nb. max de SmartCards par SH AX	max. 64 000 (en fonction de la configuration de la carte)	
Durée de couplage	■ Durée d'ouverture : de 1 s à 25 s	
	■ FlipFlop (bascule)	
Capacité de mise en réseau	Nœud de réseau pouvant être monté ultérieurement	
Autre		
Capacité de mise à niveau	Logiciel d'exploitation pouvant être mis à niveau	
Angle d'actionnement de la béquille	48° effectif	
Coloris	Cache de protection	■ Blanc standard (RAL 9016)
		■ Gris foncé (RAL 7021)
	Rosace	Nickel brossé, vernis
	Béquilles	Acier brossé

Funkemissionen

SRD	15,25 kHz - 72,03 kHz	10 dBµA/m (3 m distance)
RFID	13,560006 MHz - 13,560780 MHz	1,04 dBµA/m (3 m distance)
BLE (selon l'équipement)	2402 MHz - 2480 MHz	2,5 mW

SRD (WaveNet) (selon l'équipement)	868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
------------------------------------	------------------------------	------------

Il n'y a pas de restrictions géographiques au sein de l'UE.

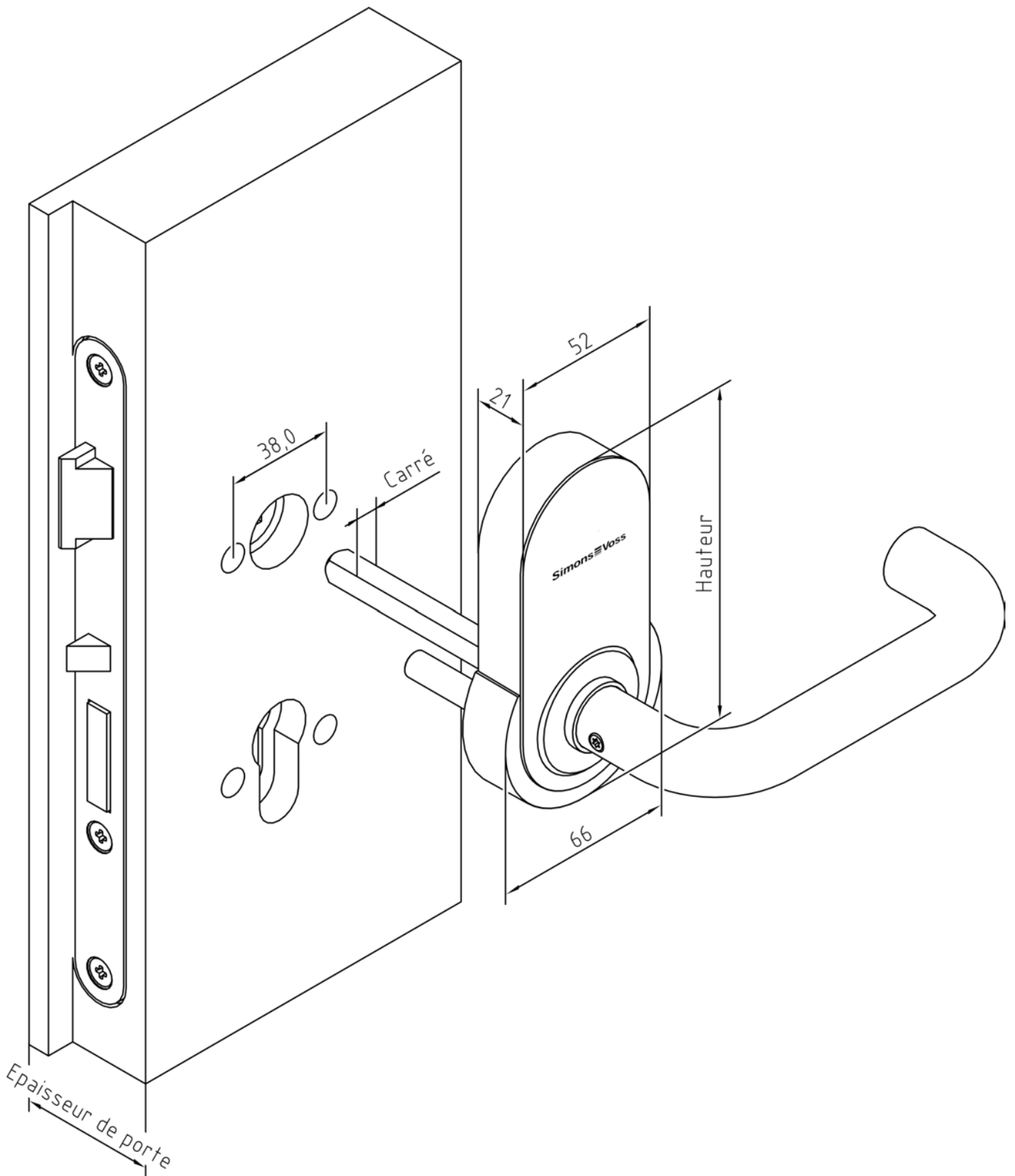


III. 9: Dimensions de la SmartHandle AX suspendue (A1, A2)

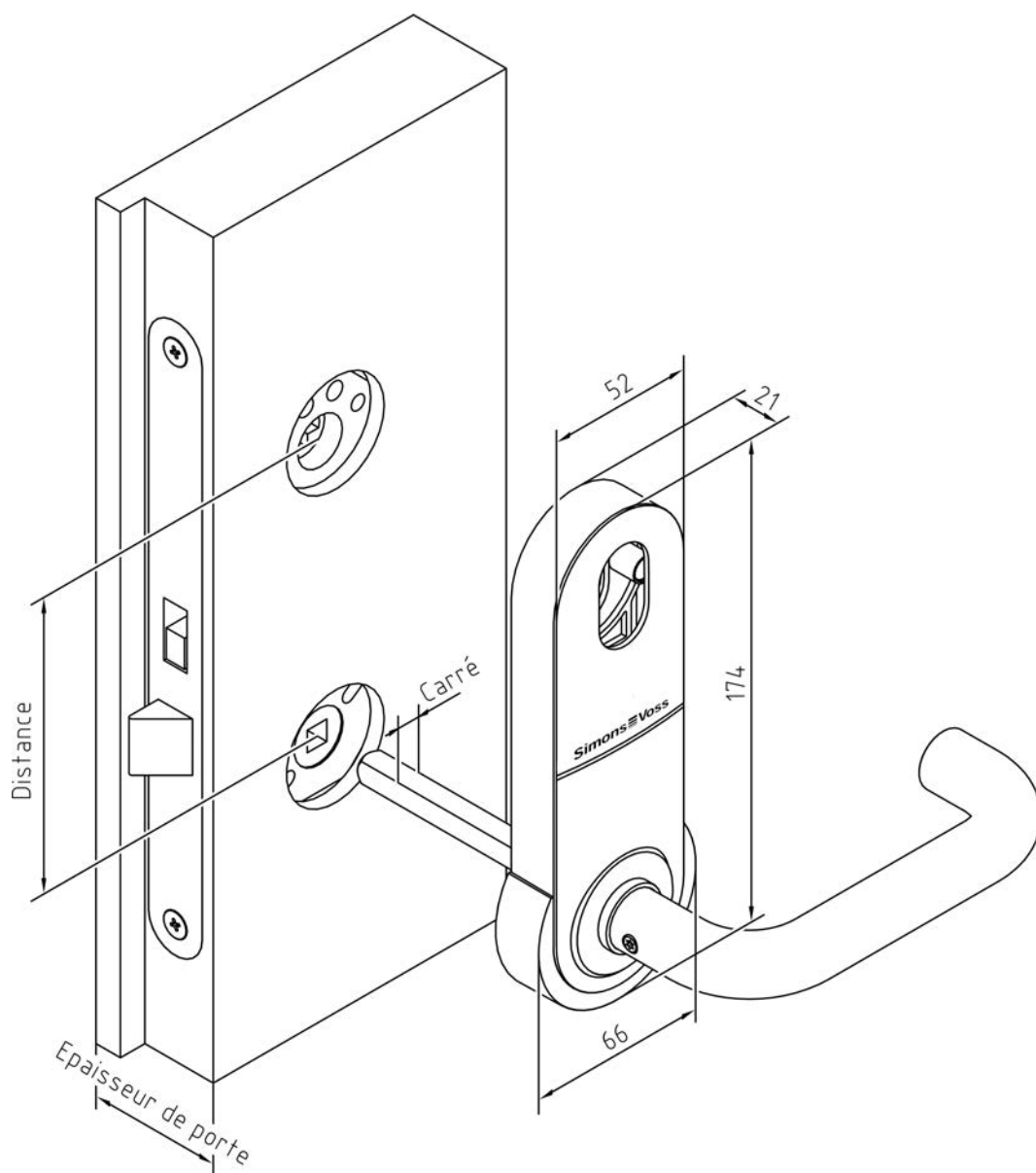


REMARQUE

La hauteur dépend de la variante (voir tableau).



III. 10: Dimensions de la SmartHandle AX verticale (A0)



III. 11: Dimensions de la SmartHandle ovale scandinave (E0, E1)

15 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que l'article SmartHandle AX est conforme aux directives suivantes

- 2014/53/EU "Dispositif de radio"
- 2014/30/EU "EMV"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- et le règlement (EG) 1907/2006 "REACH"

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.



16 Aide et autres informations

Documentation/documents

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section téléchargements sous documentation (<https://www.simons-voss.com/fr/telechargements/documents.html>).

Déclarations de conformité

Les déclarations de conformité relatives à ce produit peuvent être consultées sur la page d'accueil SimonsVoss, dans la section certificats (<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>).

Informations sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil (SmartHandle AX) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.
- Veuillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



Hotline

En cas de questions techniques, contactez la Hotline SimonsVoss au +49 (0) 89 99 228 333 (appel vers le réseau fixe allemand, coût variable en fonction de l'opérateur).

E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

support@simons-voss.com

FAQ

Les informations et aides relatives aux produits SimonsVoss peuvent être consultées sur la page d'accueil de SimonsVoss dans la section Section FAQ (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastrasse 4
85774 Unterföhring
Allemagne



Voici SimonsVoss

SimonsVoss est le leader de la technologie en matière de systèmes de fermeture numérique.

Le pionnier de la technique de fermeture fonctionnant par radio et sans câblage proposant des solutions de systèmes avec une large gamme de produits pour les domaines SOHO, moyennes et grandes entreprises ainsi que pour les établissements publics.

Les systèmes de fermeture SimonsVoss allient fonctionnalité intelligente, qualité sans compro-

mis et design primé « Made in Germany ». En tant que fournisseur de systèmes innovant, SimonsVoss attache une grande importance à l'adaptabilité des systèmes, à la sécurité maximale, à la fiabilité des composants, à la performance des logiciels et à la simplicité d'utilisation.

L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

L'entreprise ayant son siège social à Unterföhring près de Munich et un site de production à Osterfeld (Saxe-Anhalt) emploie plus de 300 collaborateurs dans huit pays.

SimonsVoss est une société du Groupe ALLEGION – un réseau actif à l'échelle mondiale dans le domaine de la sécurité. Allegion est représenté dans près de 130 pays (www.allegion.com).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tous droits réservés. Les textes, photos et graphiques sont protégés par les droits d'auteur.

Le contenu de ce document ne peut être copié, diffusé ou modifié. Sous réserve de modifications techniques.

SimonsVoss et MobileKey sont des marques enregistrées de la société SimonsVoss Technologies GmbH.

